

# Кремлевским астрологам приходится нелегко

Полгода в должности посла Германии в Москве – Ульрих Бранденбург подводит первые итоги

Еще во время учебы в мюнстерской гимназии Ульрих Бранденбург начал зубрить русский. Тогда он и представить себе не мог, как пригодится ему этот язык. В апреле нынешнего года 60-летний дипломат вступил в должность посла Германии в Москве. Полгода спустя Бранденбург дал интервью Moskauer Deutsche Zeitung. Редакторам газеты Тино Кюнцелю и Диане Лаарц он рассказал о современной кремлевской астрологии и признался в своей любви к старой Москве.

**До переезда в Москву Вы были постоянным представителем Германии в НАТО – по мнению россиян самой антироссийской организации. В Брюсселе Вы часто сталкивались с подобными враждебными проявлениями по отношению к России?**

Я никогда до конца не понимал предрассудки русских против НАТО. Вероятно, это все еще влияние советской пропаганды. НАТО никогда не была антироссийской организацией, кстати, она не была и антисоветской. В НАТО все согласны с тем, что партнерство с Россией должно развиваться.

**Когда весной стало известно, что Вы будете послом Германии в России, говорили, что Вы и сами в значительной степени хлопотали о Вашем переводе. Почему?**

Кто мог такое сказать? Эту должность нельзя выхлопотать. Конечно, я интересуюсь этой страной. Я еще в школе учил русский.

**Почему?**  
Просто интересно было. Я из Западной Германии, из города Мюнстера в Вестфалии. У нас тогда была возможность после школы ходить на дополнительные

занятия. Во всем городе, наверное, единицы выбрали русский.

**На официальных встречах Вы говорите по-русски?**

Я стараюсь. При обсуждении сложных тем обращаюсь за помощью к переводчику. Но я делаю успехи.

**У Вас была определенная повестка дня, с которой Вы вступили в должность?**

Есть целевые установки. Министерство иностранных дел согласовало их со мной. Их список занимает 10–12 страниц машинописного текста. Я их размножил и распространил в рефератах и отделах посольства. Конечно, сам я не смогу реализовать все цели.

**Какая цель Вам больше всего по сердцу?**

Это задача посла, посольства объяснять процессы, происходящие в стране, тем, кто остался дома и принимает решения. И наоборот. Мы здесь для того, чтобы объяснить нашу страну России. У меня для этого есть много поводов, и я стараюсь их использовать.

**У Вас сложилось впечатление, что Россию часто недопонимают?**

Почему у меня должно было сложиться такое впечатление?



Вы сказали, Вы хотите объяснить эту страну...

Россию иногда непросто понять. Огромная страна с разными, иногда абсолютно противоположными интересами. В советские времена на Западе была так называемая кремлевская астрология. Например, мы старались читать между строчками и объяснять, почему люди стоят в той или иной последовательности на трибуне. Это было нелегко, но были свои закономерности.

**А сегодня астрологам сложнее работать?**

Тогда была одна идеология. Сегодняшняя Россия намного сложнее.

**Российская политика, кажется, сама проигрывает из-за своей сложности. Например, в модернизации, к которой президент Дмитрий Медведев призывает невзирая ни на что.**

Конфликтами интересов. Тем не менее как сторонний наблюдатель я не вижу альтернатив модернизации.

**Немцев в России на удивление всегда воспринимают хорошо. Несмотря на Вторую мировую войну. Немцы к русским, наоборот, не питают подобных симпатий.**

Я так не думаю. Конечно, у нас исторически обусловленные связи. Тысячи лет совместной истории с положительными периодами и абсолютно низкой точкой в годы Второй мировой войны. Хотя в Советском Союзе уже и тогда делала различия между гитлеровским фашизмом, как в то время говорили, и немецким народом. Я и с немецкой стороны не вижу негативного отношения к России. Наоборот, огромный интерес. Недав-

но в Берлине мы проводили в рамках конференции послов день экономики. Наибольшим успехом пользовались мероприятия, связанные с Россией и Восточной Европой. Когда немецкое телевидение показывает фильмы о России, то 4 миллиона телезрителей собираются у экранов и приходят в восторг от этой страны. В Германии люди в какой-то мере ослеплены Россией.

**Не кажется ли Вам, что это ослепление немного одностороннее? Просторы страны, ее размеры привлекают немцев. Но иногда создается впечатление, что серьезная, глубокая информация заменяется общезвестной.**

Мы можем часами говорить о стереотипах и предрассудках, о которых у меня другое мнение. Есть очень много материалов о России в немецких СМИ. В отличие от других европейских стран у нас здесь достаточно журналистов, что находит отражение в разнообразном освещении России, иногда и с критикой, но в этом я не вижу никакой предвзятости и, тем более, отсутствия интереса.

Полный текст интервью на немецком языке можно найти в MDZ № 291 (20). В нем затронуты вопросы оформления виз, работы консульского отдела и посольства Германии. А также Ульрих Бранденбург рассказывает о том, что ему нравится в Москве и чем бы он предпочел заняться, будь в его распоряжении целый свободный день.

## Возделывайте свой сад!

В 2011 году начнется российско-германская кампания в защиту профинтеграции инвалидов

Каждый день мы спускаемся по ступенькам, выбегаем на улицу, идем на остановку, садимся в автобус или трамвай, бежим, перескакивая через две ступеньки на перрон, чтобы успеть втиснуться в двери уже почти отъезжающего поезда. А теперь представим, что все это должен преодолеть инвалид-колясочник. Тысячи барьеров, дверей, препятствий, ненужных ступенек встают на пути. О том, как облегчить жизнь наших людей с ограниченными возможностями, недавно обсуждали на специализированной конференции в Дюссельдорфе.

«Международный диалог Германия–СНГ: Проблемы и перспективы социальной интеграции людей с ограниченными возможностями» – такова тема 3-й конференции, организованной Международной академией управления и технологий INTAMT e.V. совместно с немецкой организацией помощи инвалидам Lebenshilfe Düsseldorf e.V. и российским фондом содействия реализации конвенции ООН о правах инвалидов. Конференция прошла в октябре в Дюссельдорфе. В ней приняли участие более 90 российских, казахских и немецких специалистов, занимающихся проблемами инвалидов.

Кроме того в эти дни проходила немецко-российская молодежная встреча по теме «Социальная и профессиональная интеграция людей с ограниченными возможностями». Среди 14 школьников и студентов из разных угол-

ков России и Германии были и те, кто сам ограничен в своих возможностях. Эта встреча послужила началом для разработки совместной общественно-политической кампании по теме социальной и профессиональной интеграции людей с ограниченными возможностями, которая должна быть запущена в 2011 году посредством социальных сетей. С ее помощью молодые люди из России и Германии хотят общими усилиями привлечь внимание общественности к этой проблеме. Ведь все без исключения люди имеют право на работу, на учебу, право на то, чтобы быть полезными. И даже если их физические возможности ограничены, это не значит, что они не обладают огромным потенциалом.

Среди них восемнадцатилетний Дима (имя изменено) из Москвы. «Сказка должна литься из глубины души», – говорит он и улыбается. Дима отстает в



Обмен опытом: участники встречи в мастерской трудовой адаптации в Дюссельдорфе

развитии. Свою сказку он рассказывает на полном серьезе. На полном серьезе он приглашает на свою свадьбу, которая должна состояться не больше не меньше, чем через семь лет.

Дима обучается в центре социально-трудовой адаптации и профориентации Департамента образования города Москвы. Там он занимается разными садоводческими работами, учится уходу за растениями. Похожее учреждение с садом молодежная группа посетила в Дюссельдорфе: мастерскую трудовой адаптации. Быть может, для Димы все

обсуждения не так интересны, у него своя жизнь, свой мир и перспектива работы с цветами и растениями, в которых он знает толк.

Насколько вовлечены и включены люди с ограниченными возможностями в социальную и профессиональную систему общества? Какие возможности самореализации им предоставляются? Эти и другие вопросы обсуждали участники конференции и молодежной встречи.

Димина мама Людмила знает ответ давно: «Если взять за установку целостность мира,

то любой человек в обществе для чего-то нужен. Нам кажется, что инвалиды никому не нужны – они нужны. Они воспитывают в нас наши нравственные качества, смягчают нас и помогают не зачерстветь душой. Они учат нас любить. Ведь они любят не за что-то, а просто так».

«Просто так» Дима подошел к одной из участниц молодежной встречи, которая не очень хорошо себя чувствовала. «Возьми, это тебе, – сказал он и улыбнулся, но его глаза остались серьезными. – Я дарю тебе мою силу, мою душу, мой талисман, который я получил от одного кодауна. И тебе станет легче!»

И им – людям с ограниченными возможностями, становиться тоже чуточку легче, когда их слышат, говорят об их проблемах и что-то предпринимают, чтобы барьеры исчезали. В том числе и в головах. Подобные мероприятия – это большой шаг к безбарьерной среде.

«Москва должна стать удобной для всех», – подчеркнул Игорь Гордеев, заместитель руководителя Департамента социальной защиты населения города Москвы и рассказал на конференции о положительном опыте работы в этом вопросе с Германией. Удобной должна стать не только Москва.